



民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題



民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題圖

第 106 卷



佛教人間
闍南佛學院特刊

全國圖書館文獻縮微復制中心



卷頭語

編者

「人間佛教」是 慈航法師所首創的。今他出閣講經，改為「佛教人間」，著我主編，繼續出版。本刊的題眉，是「佛教人間」。為了要顧名思義，今後應如何抖擻精神，集中力量，闡揚祖師的教義，使之大放光明。如何鼓勵我佛門同好，加功用行，弘法利世？如何喚起社會人士，使其對於佛教有所認識，發生信仰？依佛行持？凡此種種，實則本刊之所以午夜勁求，希企能行其所行而達其欲達之目的者。

編者的責任，有如佛門的「當家」的責任一樣。當家的責任，是將佛門的一切事物，整理安排，使其有條不紊，各得其宜。至於佛門之廢興，其所應負之責任，則有待於衆僧。當家的責任，既如上述，然則編者的責任，有如當家。極其量亦不外將本刊的一切事物，整理與安排，使之有條不紊，各得其宜而已。至於本刊之廢興，則有賴于佛門諸君子及社會人士之指導與扶掖。

目錄

封面	慈航法師肖像
題眉	新嘉坡伍納領事
卷頭語	編者
我對於印度聯邦及成立自治領的觀感	圓通
味真	惟光
籌辦慈航大學的緣起	翁立夫
希望慈航大學之成立	陳麗池
菩提心影序	自序
佛教不發達的原因	蓮法
佛學與科學	意大利比丘僧
我出家的動機	華顯顯法名護法
觀音的本事	智定
可慰矣！運動的佛教	慈航
阿嬌	峨嵋仙
詩	顯玉
佛教新聞	記者
編後記	編者

社長 慈航

出刊者 星洲佛教人間社

發行者 星洲中國佛學會

編者 翁立夫

社址新加坡亞答街四十一號

印刷者 南洋印刷社

廣告刊例

每一廣告位 每期拾元
全年一百元

定價

本地：

零售 每冊 四角

預訂 每年 四元

租閱

零售 每冊國幣二十元

預訂 每年國幣二萬元

郵費另計

我對於印度聯邦及巴基斯坦成立自治領的

觀感

一國通一

印度主權獨立，凡與之文化有關係者，與之政治同情者，無不深心為之慶幸也。

猶如眼觀古今，橫觀十方，一視民族，一視國家，無不歡喜自主自立，或違野心者之侵略，或受強權者之壓迫，或為弱種相持而為強種人之利，或為奴隸，或為殖民地，或受不平等條約等之桎梏，固強者之不滿，亦有欲由自損之也。

溯思印度亡國近二百年，其亡國條件雖多，總之不外宗教與宗教互相交惡，糾紛相持，致使人種其利，領地甘地，尼赫魯，真納等，最大運動與奮鬥，得英工黨政府之同情，放棄主權，印人始獲自治領之主權，乃繼而新印度誕生，所以凡與之有關係者，無不向之狂歡賀也。

且印度原為世界上文明之古國，又係轉運亞尼佛誕生之聖地，無有願其亡國，既亡之後，亦無有不願其復興者。

竊思世界國際感情最精誠者，莫如中印，且種考中印文化交流，始於兩漢，其感情由深而漸至交於五代及李唐，迨玄奘法師留學印度，印度所有大小宗教，無不精學，且將所學之大小宗教，亦無不盡還回中國，唐時佛教，可謂大盛之時，亦可謂中印感情達於極點之時也。

所以於本年八月十五日，當印度聯邦及巴基斯坦立國復興之日，觀中印學會理事長朱家驊博士發表談話，益信中印友好，由來久矣。其謂：「印度為世界文明古國之一，乃佛教聖人釋迦牟尼佛誕生之地，過去文化之輝煌，與我國在文化上發生關係甚早，自東漢時佛敎傳入中國本土後，關係更形密切，而兩國又從未發生爭端，堪稱兄弟之邦，印度在兩次世界大戰中，於正義的獲勝勝利，均有極大貢獻，於其民族思想的發展，不獨為和平奮鬥，卒得成功，我國人民，當此偉大的日子，倍覺欣慰，熱烈致賀，而對美國的賈冒舉措，亦深欽佩，

中國與印度歷力圖貢獻其力量於人類和平，尤其在東亞更應共同使用兩國性之文化的潛在力，以謀世界的安定，中印兩國文化合作進步，亦即人類和平力量的加強也。」讀此益信中印文化不但促使兩國永久和平，亦能促使世界永久和平，唯希世界各國賢哲之士，共同對於以行其。

當印度立國之日，為主席對於印度聯邦政府，尼赫魯總理，巴基斯坦政府，真納總理及蒙巴頓總督，亦熱烈致詞祝賀，其詞意之真摯，亦古今來國際間所未有之祝詞，茲將其電文一錄次：

一，致尼赫魯總理云：「值此印度慶祝自由新時代之始，本人對於閣下與貴國人民未來之光榮與偉大成功，特表最誠摯之祝賀，並為閣下與甘地先生奮鬥之偉績，致最上之敬慕，本人深信一切為「獨立」「平等」及「進步」而奮鬥之人民，均將由印度之成功而獲得鼓勵，敬祝貴國政府建設成功，國運昌隆。」

二，致真納總理云：「願貴國創立之良辰，本人雖向閣下及巴基斯坦人民致賀，並祝貴國建設成功，國運昌隆，本人深信巴基斯坦政府在其民衆思想之指導之下，現正引導貴國進入一個和平進步之偉大新時代，謹中本人之敬慕及友好合作之忱。」

三，致蒙巴頓總督云：「茲值閣下協助印度問題圓滿解決之日，本人對於閣下之傑出功績，謹至熱烈祝賀，並祝全印度之安樂與興盛。」

四，蒙巴頓總督云：「本人對於閣下之來電及祝賀之忱，深感榮幸！此次能協助印度獲致其久所盼望之獨立，甚感欣慰與欽佩，茲新印度誕生良辰，本人深信中印兩國間悠久之友誼，益將增進，固特兩國之福，全世界之和平與繁榮，將亦利賴之，謹此致謝，并表謝忱。」

以上四電文誠世界烽火後，第一親切之辭，凡是人類，無不願其辭中所說幸福永遠實現現在人世也。

徵稿簡約

(一)本刊旨在發揚佛學，培養國民最高道德，促進世界文化，故凡有關於該項之專著或資料，文藝作品等，均所歡迎。

(二)賜稿須用格紙繕寫清楚，並加標點，惟一紙不可書寫兩面。

(三)譯稿務請附寄原文，如不可能，則請于稿末註明原書名，著者姓名及出版處。

(四)來稿不論刊載與否，概不退還，如預先聲明者，當可照辦。

(五)來稿本社有增刪之權，如不欲增刪者，須預先聲明。

(六)來稿一經發表，即贈本期月刊，或酬以現金，以申謝忱。

(七)稿末請寫明中英文地址。

(九)來稿請寄星洲惹蘭金望安四十一丁本社。

然以個人思想之，印度雖成立自治，對有美
中不足之感茲列之於次：

一、教可分而法性不可分，其佛陀所說之「法
性理」，非個人人本具，個個不無，而情與理亦
原來共同有故，豈可謂印度佛民民具此，而印度
回教民不具此耶？

二、教可分而國不可分，在印度雖有種教及國
姓之別，無不曰印度之佛教，印度之回教，印度之
婆羅門教，印度之耆婆教等，對其四姓亦無不曰，
印度之耆婆教，印度之婆羅門教，印度之耆婆教，
之耆婆教，其耆婆教，則教雖不同，印度佛民則
是印度，而巴爾摩斯政府亦一印度也，豈能逃出印
度之共術耶？

三、應據甘地先生為印度復興獨立共圖中心
之領袖，何以故？吾自東來觀實之時，即覺甘地
自傳，甘地先生自大學畢業後，深感印度之窮
，亦深感他人壓迫之苦，發本大無畏精神，為印度
謀解放，為印度謀自由，為印度謀獨立，為印度謀
統一，遂勵精性，年而後，對未終止，居餘年亦
統一，獨立之完成，應歸功於甘地。以余觀之，
印度若以民主為政體，應當以甘地先生為全印第一
任大總統。若以君主為政體，亦應當以甘地先生
為獨立復興全印第一任大皇帝，以敬其高懷，而
榮其後世也。

四、佛教應為全印度信仰之中心，何則？以釋
教產生印度，本其無上之善德心，在印度修行悟道
即大圓滿故，從其所處淨法界中流轉一切大
乘教，無不契理契機，且以由印度原有一切教，相
沿相承而成，故其所長，則其所短，而建立無礙
融自由平等之佛教，印度勢固然研究宗教之教義
，而應歸門教，回教等，尤應研讀其釋教之教義，
以佛法為信仰中心及統攝紐，聯絡五印之民心，共
同一體，而免互相殺戮，互相水火也。

五、宗教應有之態度，應思凡是宗教其本身是
止於至善，亦復令他人止於至善，是結緣的，不是結
怨的，是引人入勝的，不是引人墮落之緣的。是
解脫的，不是束縛的，是廣福救化的，不是為部獨
善的。故佛教化人以慈悲，旨在拔除一切有情痛苦
之根，耶教化人以博愛，旨在消滅一切人類自私

之觀念，回教化人以清真，旨在洗滌一切凡俗貪
之無明，非特在一教之人，為之提倡，無義結
緣，而教外之人，尤須尊重，也。要結緣結緣，
若是則河水水，分道揚鑣，豈與教主立教之意耶？
須知一手執香，一手執香，並不是僅信我者，
敬之生之，還我者仇之殺之，其一手執香者，乃係
普愛一切善長之有情，敬之生之，以引至清真之
地，其一手執香者，乃係折伏一切強暴之有情，
威之辱之，亦以引至清真之地，若謂回教已若生之，
其已若殺之，豈符教主之本懷耶？以此新印度誕生
之始，向望印度回教徒有以覺悟之。

六、甘地先生乃印度第二人，何則？人若仁也
，乃三才之一，萬物之靈，實天地之化育，補四時
之不及，以能盡忠一切，力使一切，博愛一切，忠
恕一切，教化一切，救拔一切，提攜一切，無不
一切，乃謂之人，然則古今，雖本人之仁而行，不
失其仁者鮮矣。

靜觀甘地之心志，其願望空所舍一切國土無
疆大小，無不願其「獨立」「自主」「平等」，
「幸福」無窮的相立於地球之上，對於一切動植物，
亦無不願其各獲天年，本其自性滋養相生於宇宙之
中，所以甘地一生運動，其目的在全印度獨立自主
，打倒強權，扶助弱小，取消不平等法約，不主暴
動，不主流血，反對內亂，反對分裂，以正視國人
，以公理為歸，乃全佛本人道主義之真以行之也。
蓋其思想之廣闊，願力之宏深，心志之堅強，
精神之無畏，救世之真誠，利物之慈惠，東方之民
王，西方之林肯，均不能望其肩背，何則？以其均
不通「一將成名萬骨枯」之舊例故也。

靜觀古今人類，能堅忍不拔之運動，實數
世不有者，自印度獨立以來，第一人即甘地先生也。
第二人乃甘地耳，故曰甘地乃印度第二人也。
自佛者真印度，各教各派，各各各派，當以甘
地之心為心，甘地之志為志，同教與印度教義相
，互相交好，共同復興一獨立之完整印度，俾
國運興隆如孔雀王朝及阿育王朝之時，則此印度分
治獨立新生之初，感德所及，特述其之以作祝
賀樂於不忘也。

中華民國三十六年八月十五日印
度立國日後三月於天地誌中刊

介紹佛教刊物

海潮音	月刊，南京英慈路六十一號 出版全年國幣二萬元
正信	月刊，漢口古德寺正信會 出版全年國幣一萬元
中流	月刊，鎮江焦山定慧寺出版 全年國幣二萬元
覺羣	月刊，上海安遠路五佛寺出 版全年國幣二萬元
覺有情	月刊，上海法名北路一一一 弄六號全年國幣五千元
覺訊	月刊，上海林森路二五四號 出版全年國幣二萬元
佛教	公曆月刊廈門南普陀寺出版 全年國幣二萬元
弘化	月刊，上海常德路四一八號 覺國全年國幣一萬元
人間事	月刊，河南鄭州佛敎支會 出版全年國幣二萬元
佛學	月刊，廣東連陽縣廣東山 寺全年國幣二萬元
慈航	月刊，廣東省會江門芬牧街 雲峯寺全年國幣二萬元
圓音	月刊，廣州市六榕寺出版全 年國幣二萬五千元

特載

味真

——惟光——

無風月花柳不成造化，無情慾嗜好不成心機，只以我轉物，不以物役我，則時感莫非大機，塵情即是真流，以我轉物者，得固不喜，失亦不憂，大地唯道之域，以物役我者，逆固生憎，順亦生愛，一毫皆轉之端，故雖我則事我，違事就避者，似去影留形，心空則境空，夫境存心者，如聚散却轉。

愚者之語，若別之空理，唯智者之理，亦本之理，對石之消長，與問者之真，田父野老，雖以黃白酒，則欣然舞，問以鼎釜則不知，語以蘇杭短榻，則山然樂，問以夜眠則不睡，其天全移其欲，此是人生第一境界，心無其心，何有于我，釋氏曰，觀心者重增其障，物本一物，何特于我，莊子曰，齊物者則其同，夫真真誠者，往往避人求靜，不知慈在無人，便成我相，心若于靜，便是動根，如何到得入我一觀，動靜兩忘的境界。

至秋正沸時，便自悠然長住，見遠人撒手離世，更無已幾時，對然夜行不休，笑俗士苦身苦海，把捉未定者，宜歸路塵，使此心不以見可欲而不亂，應以證吾靜證，操持既堅者，又當退還塵俗，使此心見可欲而不亂，應以證吾靜證。

繩斷木斷，水斷石穿，學佛者須加努力，水到渠成，瓜熟蒂落，得佛者一任大機，縱息時，便有月到風來，不必苦海人世，心還處，自無車馬馬足，何須獨探丘山，草木機落，便留靜于根苗，時序雖變，終遇陽氣于灰管，應發之氣生存在焉，即是可見天地之心矣。

鳥啼而欣然有思，花生而適然至得，何嫌非真境，何物無真境，子生而後危，鐘韻而空響，何真非愛也，真可以自用，病可以保身，何發非非也，故迷人富貴迎一視，而欣感兩忘，世人為榮利糾縛，動目隨世苦海，不知白雲青山，川行石立，花邊鳥笑，漁唱樵歌，世亦不離，海亦不苦，彼自塵苦其心爾，奚不參透國爾，同隨佛道而去耶。

籌辦慈航大學的緣起

——翁立夫——

教育為立國之本，人才之源，我們立國，我們要培育人才，一定要提倡教育，要提倡教育，一定要籌辦學校，今慈航大學之籌辦，旨在乎斯。

『慈航』的意義，是慈悲喜捨，亦即佛但不為自己求安樂，但願眾生得離苦之謂也。我們以慈航為校名，即係佛行持的意志。

『慈航』是我們法師的法名，慈航法師具大根，有大智，有大理，悟大法，行大行，經大時，誦大果，這隨太虛大師，實行改良中國佛教，我們以慈航為校名，即尊師重道的意思。

說文『手持戈為我』以手持戈，造成世界無邊的戰爭，社會之所以不安寧，亦皆由有我，倘世界人士，能依佛行持，打破有我，世界自然無戰爭，社會自然得安寧，世界無戰爭，社會得安寧，人類之幸福，備矣。

況觀世界，社會所辦的大學甚多，但佛教所辦的，尚付闕如，為了時代的需求，佛門有籌辦大學之必要，然凡作一事，非少數人之力量所能及，所望我佛門同好，應時代的需要，吹大法螺，學大法鼓，轉大法輪，用能集中人才，集中力量，使慈航大學早日落成，造就以佛心為心的學子，為世界止戈為武之大法王，佛門之幸，社會之幸。

希望慈航大學之成立

—陳麗池—

今之世，風俗澆薄，人心險詐，爾詐我虞，修行人之食，時有所聞，其故安在哉？曰：皆由佛法衰微故也。夫佛者，感化人心，轉移風俗，使不誨不詐，而咸趨于正軌者也。

況觀世人我執，多由不明色身，係地水火風所構成，頗有不識，世人法執，多由不明大地山河，皆幻妄現象，唯心所造，能觀悟此理，則無我執，無法執，我法二執若破，則菩提心可證，而成正覺，覺與迷相對，不覺即迷，不迷即覺，覺行圓滿，亦即是佛，佛者過去及未來一切法，無我利他，視眾生猶如一子想，無我相，無人相，無眾生相，無壽者相，實現眾生平等自由，其慈悲之心，欲達三千大千世界大同，為西方極樂世界也。

今慈航法師，貫通三藏佛理，開闢三年期滿，本其普渡眾生慈悲心願，發起籌辦大學，欲造就佛教人才，宏法于全世界，可決社會人士，皆應各發其多，食康樂三海日漸消滅，娑婆世界自然變于大同，眾生從此而出苦海，以備我國皈依本師以公未竟之志，所望社會人士，竭力協助進行之，功德定不唐捐也。

存菩薩心腸，
現金剛手眼。

菩提心影序

自序

佛說：「三界唯心，萬法唯識」，明乎此，則心外實無一法。蓋一切法，不出五位：一者心王，即自體唯識；二者心所，即相應唯識；三者色法，即所緣唯識；四者不相應法，即分位唯識；五者無記法，即首性唯識。前四，為法相，名有為，即依他起性，俗諦也。後一，為法性，名無為，即圓成實性，真諦也。

宇宙萬有，森羅萬象，根身器界，能緣所緣，世出世間，染淨諸法，「唯識」二字，悉包無遺；「唯」字，遠外境不有，「識」字，表內識非無，而所緣之法，不出五位；能緣之心，不出王所；明乎此，則凡有所緣，皆自心所現之影像，況紙面文字乎？唯阿賴耶識，不托本質，而自變自緣，而前六識，皆托阿賴耶識所變之根身器界之相分為本質，即第七識亦托阿賴耶識之見分為本質，然後在各識自體上再變一重相分為所緣，觀乎此，則心外無一法，萬法是心影，瞭如指掌。

余名某，則心亦菩提，菩提亦萬法中之一法，而菩提心又何獨不然？況心所動念，心所緣境，何一非心所現之影乎？故凡一動一靜，一語一默，一字一句，皆吾心中所現之影，了無一法可得，故願之曰：菩提心影。

中華民國三十四年十月十五日序於
星洲怡保廣濟社之成立日即設佛日

三界唯心 萬法唯識
能達斯旨 學佛事畢

心空境寂，
萬慮消融。

佛教不發達的原因

—達法—

緣起，說佛教是迷信，是清談。
(一)社會人士，對於佛教，多未認識，說佛教是迷信，是清談。
(二)佛祖降生于印度，印度曾一度失去其統治權，人多視佛教為亡國之教。

(三)佛教異說，相抗爭為長，佛教受其影響。

(四)佛教的首腦部，多設于深山古刹，遠離人間，佛法難聞。

(五)在過去受中國士大夫如韓愈等之攻擊，反太平與軍時，至多破壞。

(六)佛法高深微妙，起于哲學，障重見淺之人，難以入手。

(七)世道澆薄，人心不古，佛法難以表彰。譬如，破屋接盜，招進主人，主人不將財物獻出，反而從容向其說孔孟仁義，佛聖戒經，徒能信之否？

(八)佛教信徒，多誠定足見的修持，以致祖師教義，不能發揮光大。

(九)高僧甚少到民間去托鉢說法。

(十)普通僧尼，多不持戒，使人們對其發生不良印象，難生信仰心。

(十一)其他……

出究竟絕對之法則，以科學學之新。凡佛學內容豐富，據佛地論所述，包括一切學問，外論，一切世間工業處，醫藥，醫方等處有盡有，即如通則，諸文，文學，科學，哲學，及倫理，宗教等，科學哲學，皆佛地論之範圍，自應宗教法門，其法門之範圍，人法俱在之境界，關於人法兩執，佛地論之，即為執著主觀的我，與客觀的我，佛法從空說有，即有說空，即更進一步破除此種偏見，而代之以四無所執之正智，方達如實見不沾不滯之境地，即真妙諦是也。是欲於思想領悟得大解放，得大自在，實真正科學之精神。故余謂涅槃妙諦，並非真空，乃微妙有。或曰假使世界人類，悉皆成佛，則此世界豈將如極樂國土，光明無量，則十方無所障礙，即佛人則淨土之實現，正理求之不得，奈何以作尼庵？可見世人無聞因執之可憐！則才聞主觀者，現在人類，其苦求樂，情極過切。但推究人類痛苦之根源，乃在空念過著，求之不得，必出於門爭，蓋世間之物力有限，而吾人所欲無窮。若不制欲，縱任三途，則世界也將不堪設想矣。對治之方依佛地論，多食素生應修不淨觀。（如觀自身為二種元素之組合，一旦散散，頓時變為清淨，肝臟，渣滓等）多觀察生應修慈心觀（山泉及流至於宛現平等）歡心眾生，應修慈心觀。（制心靜念出入息）此亦即應用心此調練也。為試舉一例人之願望生於天上則極其美，古之詩人日有欲飛光可離之願，然今豈有一人能飛在我們銀燭的殿之上，即感願。同一願望而其感受不同，究竟何故？此無他亦即情執未見，未見廣廣之所致耳。余有願時，因得有四臂之友人，加以協助，使余手得有實行欲觀一極闊之戶，所得深刺之印象，至於教目不能下咽而覺空之無物。余平日中一餐，每夜坐臥四小時，而精神體力，猶覺健勝。飲食少睡，而精神不特不疲憊，且益發圓滿。首得佛法之賜乎。此一確此余所願之願者，故深信一切經典，皆非虛語。吾人學佛，為深信，解，行，證，四者並行，則必能深獲法益。法門無量，願諸君均發心研究。」

我出家的動機

法名真法
華頂頓

人生並不是為衣食住而生存，除了物質享受之外，精神上，必須有一種寄托，才能得安慰。宗教，即是精神上的一種寄托和安慰，一般宗教，是神我的執著。佛教是破除神我，一切無礙，平等一如，真經妙有的宗教。

余自九一八戰爭爆發後，由京都的大家庭，止到了上海，恰遇國難一役，他老人家就將馬蹄帶着舍利佛的佛地論給我聽：「諸法因緣生，諸法因緣滅，我佛大沙門，常作如是說。」

余聽了之後，就問：「佛教不是消極的嗎？你老人家是化家的弟子，為甚麼也要出家呢？」他笑了一笑：「我的出家因緣就是悟了衆生無常之苦，荷祖如來使我的大任，才來出家現比丘相，行菩薩道，宏法利生身體力行。」又說：「衆生清淨，出家不是出色身的家，是出三界火宅的家。」

余聽到此，心裏之感動，他更笑了一笑，解釋了爲欲界，色界，欲界，三界之苦，是凡夫的流轉門，一生死死的苦，根本的障礙，不能解脫，是煩惱障的執我執。大乘唯識家講的，第七識末那執根的執著。如果離此第七識的執打不共無明，就可出三界火宅了。講到此我想到家中，每年過有紅，白，婚，娶，壽，喪，等事，非常之多，情然大悟，這個假我的色身，是四大五蘊和合而生，是與物與一體的，肉體非我，乃假我也，非真常，乃無常也，即剎那頃依緣而滅，一老人主持飯飯，也起了一個法名叫「護法」。又聞示四句偈：「素食獨身，宏法利生，斷欲離愛，出離塵世，並願明終身受持，風雨常落，因緣成就，勿忘我遺，願會合，與歡甘國。後八一三戰事爆發，貿易於香港，拜天台教觀家的顯慈老人爲師，甚得，空，觀，中，之教理，後又拜教觀師傳上人研究唯識學，發願生兜率內院，親近彌勒菩薩，香港事變，遷居內地貿易，和平後，來星從商，復參拜，太師公慈航老人，一見慈航老人，慈悲莊嚴，容於彌

新嘉坡創辦

佛經流通處

佛法興衰，全在有人宣傳與否爲斷，然宣傳之具，首在佛經，故欲佛音廣播，首須創辦佛經流通處此有識之士，人所皆知，然中國連日閱八十年餘之蹂躪，一切文化事業，均被摧殘殆盡，況佛經耶？故不獨南洋爲然，國內亦比比皆是！有宋興武居士者，北平人民，學佛多年，向居本坡諧街八十七號業商，今為發展佛法計，由北平運到佛古佛像等於該航流通，馬來佛教諸山大德及信佛居士，如欲訪佛像佛經者，可請向該號地址門牌直接詢問可也。

約菩薩一樣，這真教苦惱了，一見之下，他老人家就說了休想（兩字均為旁）仙位五頂的故事，又說世尊在鉢底隱匿骨節的因緣，後講唯識三十頌及因明，直法，俱舍，攝大乘論，等典藉，發心受滿分從整齊成，前後整齊成誦一遍，始知了不生不滅，真空妙有的大樂法門，忽因月圓星稀想悟過嚴密法，我見解的般若與維摩亦與 太師公同，登真佛教，建中國，佛法全球之大願，回極當年弘一律師遺言……「志在真教恢復佛法遺教，三衣一鉢，別無餘物，過午不食，身體力行，以成爲僧，果能個人身強力行，不與同與，不往而往矣！自見意僧與太師公的黃髮之後，應度莊嚴，悲願重，真是同佛菩薩一樣莊嚴，五體投地的，所以自起如來使省之大願，以顯宗教佛法哲學真與佛法全球，用佛教聖聖去改良社會上一切矛盾，慈聖主德去灌輸轉一個角落的地方余相信社會不久安寧。余因要犧牲小我，成就大公，特努力救世，這是恢復佛法遺教，恢復莊嚴，以成爲僧的表示，這是余平生光明之大願亦是我出家的動機耳。

宣於星洲真律五條牛石公共法師宴劇樂日
則 三十六年十，三，丁亥，八，十九。

觀音的本事

智定

據千手千眼大悲陀羅尼經說：「觀世音菩薩，不可思議，威神之力，已於過去無量劫中，爲作佛竟，於正法明如來，大樂願力，安樂衆生故，現作菩薩」。又觀音圓通章說：「憐念我曹無救濟河沙劫，於時有佛出現於世，名觀世音，我於彼佛發菩提心，彼佛教我從聞思修入三摩地……」。可是大士的地位，不可與凡人同日而語，此爲大士從本願述之一。

觀世音菩薩，現在極樂世界轉在阿彌陀佛者，這都是顯現其現世菩薩身而爲說法；如妙法蓮華經者門品說：「我以佛身得度者，觀世音菩薩，即現佛身而爲說法；應以聲聞聲支佛身得度者，即現聲聞聲支佛身而爲說法」；乃至現現明如女身……。

四條八部身，莫不爲其說法，成出苦輪。不但是有情身而已，就是無情的草木金石等物，亦皆發現，諸君觀音本頌頌可知了。總之是大士慈願深廣救苦救難！凡有利益的事業，都要隨緣設化的，所謂「十方諸國土，無刹不現身」。觀音佛說：「千處祈求千處應，苦海常作渡人舟」！又璣師頌口上說：「普陀洛伽常入定，隨緣赴應靡不周，尋聲救苦度羣生，故號名爲觀自在」。這話說來，觀世音菩薩，隨時隨地都可應現的，誠如大士的一輪明月，普印千江，所謂「千江有水千江月，萬里無雲萬里天」。只要有水的地方，看下去都有一個月影子；但除混濁水，不能即現現了！菩薩現身說法也是這樣的，古德說：「菩薩清涼月，常遊畢竟空，衆生心垢淨，菩薩影現中」。這是很有道理的。此爲大士現身說法之二。

觀世音菩薩與中國人，情緣特別來得深廣，也是中國人心地清淨之所致也。怎麼知道呢？我今舉大家容易知道的來談一談：我們中國每年二月十九日觀音成道時期，六月十九日大士誕生時期，九月十九日菩薩涅槃時期，在這三個紀念節中，如杭州上天竺，南海普陀山，陝西五臺，山西大雲山寺觀音殿，到這時候，各方士女，梯山航海，不遠千里而來朝山進香，人山人海，誠不知幾千萬人？尤其是西湖六月十九那天晚上的熱鬧，湖上泛一葉之扁舟，退避如梭，舟中的燈火，似天上明星，還有轉轉轉轉轉，放煙火，四花球，無奇不有，這也是表示慶祝大士的紀念，又西湖湖畔下的小小車馬，轉轉轉轉轉，這是個人人皆居於觀音殿的。就是在這觀音菩薩時候，上海市區的巨輪，香客載得滿，每天直放普陀，這是何等的情況？還有浙江南潐的風俗，凡女兒在未婚以前，都要吃觀音素三年，以報謝慈育之恩；有說持觀音素，女子長成個個觀音菩薩的丰姿美貌。我們的故鄉，無處不供觀音，家家戶戶，中堂都供觀音聖像，左邊算財，右邊觀女，唱云：「紫竹林中觀自在，白蓮臺上現如來」。其他怎麼附份，難以盡述！對於觀音的名號，在我們中國，上至要人，下至鄉村婦女小孩，莫不認識能稱念的。這是大士與中國

緣深就可知了。此爲菩薩中國緣深之三。

(1)名「觀世音」：妙法蓮華經觀世音菩薩普門品說：當時有位無量壽菩薩，若問釋迦佛：「觀世音菩薩，何以因緣名觀世音」佛說：「若有無量百千萬億衆生，受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩，即時觀其音聲，皆得解脫，以是因緣，名觀世音」。又別處文中，兔七難，離三毒，得二求。「七難」：就是火難，水難，風難，王難，賊難，鬼難，枷鎖難等。我們如果能夠一心稱名，都可以免難的，這種感應，諸君觀世音菩薩感應得很多。「三毒」：所謂：多貪欲，多瞋恚，多愚癡，只要我們常念恭敬觀世音菩薩，就離三毒的相苦！即轉爲「成菩薩」三無漏學。「二求」：世間婦女，若欲求男，常念觀世音菩薩，便生福德智慧之男，若欲求女，便生福祿有相之女，宿債無本，衆人愛敬，總而言之，有求必應，送願所成就是了。

(2)名「施無畏者」：能以無畏施於衆生故，普門品說：「是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中，能施無畏，是故此名施無畏者，皆歸之爲施無畏者」。

(3)名「妙音」：從諸說法音聲微妙得名的。

(4)名「海潮音」：菩薩說法，憐愍則應，隨順化身，如巨海潮水必特時而漲起的。

(5)名「梵音」：說明此菩薩，無論說什麼形，說什麼法，絲毫沒有染污，故名梵音。

(6)名「勝觀世間音」：因爲此菩薩得到自覺聖智境界，反聞聞自性，從從得自中而超出大慈心，流出無量法門，出自吐納，動化有情，不假世間一切音聲，但有四名而無其實，故名勝觀世間音也。

(7)名「觀自在」：般若波羅密多心經說：「觀自在菩薩，行深般若波羅密多時，照見五蘊皆空，照一切皆空」至於六入，十二處，十八界，四諦，十二因緣，六度等法，皆作如是觀；所謂觀空不空，即是妙有，空有不二，即是中道，這是從他的自覺一心三觀爲能觀，普照十方世界諸音聲作爲所觀一境之三諦；由其於法智自在故，名曰觀自在。

還有其名很多，如大悲觀音，千手千眼觀世音，白衣觀音，深澤觀音，魚籃觀音等，詳見諸經中不盡。此爲略釋大士顯號之內。

本來觀世音菩薩救苦救難大靈應的故事，不勝枚舉，看者傳記可知。今特拈一個最靈驗最有興趣的和各位說說：爲什麼呢？因爲世人不知道觀音是古佛再來的，示現菩薩身，乃至男子女身，都是變化的。

可慰矣！蓬勃的佛教

——慈航——

數年來在南洋要職的自說，現時可告一段落，給我喘喘氣，休息片刻！以便招兵買馬，捲土重來！然在此靜觀自得之中，對於世界佛教，我認爲正在蓬勃的氣象，這是在心中悸動的實見，又可得一安慰，其原因說如下：

(一)佛教之發達，全在努力之宣傳，頗宜傳最有効力者，又莫過於佛教刊物，蓋吾國佛教者，也因隨佛教刊物，而發心學佛者，誠難枚舉，此有事實可證明，尤以滬滬爲最！且余所知者，除海濱之外，如華山之中流，玉佛之靈窟，湖北之正信，廈門之公論，上海之覺風，更有情，以及弘化月刊，此皆見於各報之介紹。至於新起之俊秀：如廣州之圓音，新會之慈航，河南之人間事，慈康之佛學月刊等，此皆本社已收到者。至於已出版未收到者，及正在籌發中者，更不知凡幾！由此而觀，全國佛教徒，果能覺悟此原理，欲弘揚佛法，當以文字宣傳爲第一，則全國各省各縣之佛教徒，應爭先發揚，或個人，或團體，量力而爲，果能如斯，則佛化全球，指日可得！可慰矣！蓬勃的佛教。

(二)弘法之材料，在於教育，而教育又附於學院，據吾人已知全國之佛學院，除武昌佛學院爲佛教最高之學府外，尚有漢藏教理院，武林佛學院，佛山佛學院，上海佛學院，普賢佛學院，北平佛學院，其餘如昆明佛學院，吉林佛學院，光孝佛學院，天南佛學院，漢山佛學院，大覺佛學院，文殊佛學院，昭覺佛學院，寶華佛學院，南華佛學院，南岳佛學院，巴利佛學院，廈門正覺院，靜安佛學院，並有武昌，蘇州，廣州尼衆佛學院，此皆吾人已知者。至於未知者及正在籌辦者，又不知其數！如無錫之懷德佛學院，浙江之戒律學院，上賓特色！觀乎此，則今後中國之佛教，正方興未艾，全國佛教徒，果能如教先從僧俗爲始，一洗向爲人所輕視之見解，爲文化，爲教育，爲慈善之領導者，則今後之佛教可一躍而起！可慰矣！蓬勃的佛教。

(三)有文化則可向外交傳，有教育則可培植僧材，今此二者之中，則慈善是矣，然慈善之事業，如太虛大師之大慈中學於重慶及南京，大雄小學於武昌，常州有佛教醫院，福建亦有之，馬來亞之佛教通學，尤爲發達！星洲中華佛教會，馬六甲明覺通社，怡保廣靈佛學社，檳城佛學院，此皆已開學有，而古德明妙和尚又正在籌辦！至於檳城菩提學校，則全按師生，大多信佛，蒙授佛學，英美合辦佛學教養科，又風行全馬，現已影響全國及全世界，各處來函索取教養科者，已不知其數！且星洲不久亦有同樣之菩提學校發現！可慰矣！蓬勃的佛教。

「我也不是這樣想的，但是却難得有這樣相當的人家！不是高，就是低，有好幾處都託了人家來問我說：『我都知道他們一切的細路，所以都是給我辭了！』只好慢慢再說罷！』這是一位四十多歲的婦人，這樣回答了我的丈夫。

「啊！王媽！有幾個月都沒有看見過你！你爲甚麼這樣忙的？今天是你甚麼風，把你吹到這兒來呢？』這是前面那位婦人看見一個媒婆到了他家裏來，而發出來了這種口氣。

「大嫂！恭喜你！恭喜你！我是爲了你的千金，來報喜的！』這個媒婆得意洋洋地！那樣子似乎大驚小怪的對了她說的。

這時，她看見了自己的女兒却站在旁邊，就對她丟了一個眼色！來招呼她：『請你裏面坐吧！』

「阿嬌！你怎麼來給王媽！』她的女兒，連忙也就丟了一盞茶送給王媽。並且說：『王媽！請飲茶！』誰知這位王媽好不知趣，不曉得避讓，反來說着：

「這媒婆的一個天仙兒！誰人不愛上呢？』不但把一個阿嬌，說得臉上都通紅，反正是氣憤憤地跑進房子裏面去了！再也不敢出來見着她的面了！王媽開始把屋子打開來同她的母親說：

「無事不登三寶殿！這事就是：那個王家街的王舉人老爺家裏，要託我來說的：因爲他們知道了你家的小姐，是位才貌俱全的好國婦！並且你家的先生，平時他也是很敬我的！且曾向我說了好幾次：『難得有你先生這般敬我的忠厚人，怪不得會成功功着那樣一個千金女兒！他却是想同了你要求令千金，嫁配他的第三個公子，這不是一件好事嗎？』所以我一進來的時候，就是先來同你商量商量！』說完了這一片囉囉話之後，笑嘻嘻地望了阿嬌的母親一眼！

阿嬌的母親，這時看見了王媽這麼機靈會說話，暗自想：

「怪不得俗語說得好：『十個媒婆九個佳！』真是不錯啊！但是說到王舉人的家，我也知道：他家的三少爺前年在我表兄家裏飲酒，並且曾見過他一回面，他的態度，果然是同他父親一樣的文雅！

佛化阿嬌

——張瑞仙——

「阿嬌今年已經有了十六七歲，年紀也不算小了，如果有相當的人家來說媒的話，把女孩子交給於別人家去，倒也少了我們兩個人的麻煩！』這是一位五十多歲的男人，對他的妻子這樣的說：

俗話說，剛生個子！真是不錯啊！這還是在兩年前的事；聽說今年已經添了大孫。但是我們是一個生意人家，況且自己的女兒，雖然是讀過了幾年書，但是體字也不多！怎樣可配得起人家來呢？這恐怕也是王媽那點媒錢，飲點媒酒，成許故意在王舉人家裏去說了甚麼話？那里會真是託了地來說親的呢？阿媽的母親沈奶奶平輩：不管他是三七二十一，便問好對王媽說：

「多麼你的好意！但是：女孩子的事，我是要同她的父親商量之後，再來同你訴的，並且請你可先對王府上說一聲，我們這樣相俗的人家，怎樣可以高攀得上呢？」

王媽聽了這些話，很不自然的說：

靈峯菩提學院
釋迦牟尼佛開光

金光無縫現天衣
寶相莊嚴顯德威
此日如來福慧足
靈山頂禮獨忘歸

喜慈航法師出關

上人悟道啟禪關
參透無常意自閒
放眼大千弋幻夢
多僧接引超仙竈

顯玉寄自星洲三角埔

中國語文學院

「大嫂呀！你太莽撞了！只要你答應了他，你就成了他家的小姐了！以後你的一切，都要聽他的話，他叫你做什麼，你就做什麼，這豈不是太委屈了你嗎？你還是聽我的話，別嫁給他，他不過是一個窮書生，自己女兒的事，沒有不聽他的道理。至於阿順，只要他靠自己，這却又不是我們先去向他說的事。好！我明天再來候你們的佳音吧！那再見就是了！」說罷，王媽也就離開了阿順的家門走了！

阿嬌那時却是躲在屏風背後，聽了王媽這樣一番話，把肚子都氣痛了，若不是因為在母親面前，否則，真要出來同她大罵一回才可以出氣！

，就抱住了母親的手臂，酒醒的大哭起來了！並且是哭得很傷心的樣子。這時做母親的看見了自己的女兒這樣的哭，怎麼還能夠忍心下去呢？對她說：

阿媽說：「今天爲什麼要這樣哭？」倒把媽媽哭得難過！你安心嗎？你乖！聽媽媽的話！不要哭！」說完了之後，自己却也坐在一把藤椅上面，把阿媽抱

寵愛的寶貝，就要聽媽媽的話！」又在阿嬌手臂上吻了一下說：「孩子！你這麼大，我真是舉你不起來了！」

：不發聲，哈哈地大笑起來了！阿媽正在沒有地方可以出氣的當兒，看見了兩個弟弟這麼大笑，趁這時候罵他兩個弟弟：「你們這兩個小鬼笑什麼？你們敢若不走開的話，我要拿棍子來敲你們的頭！」他

「說完了兩兄弟一溜煙出來就溜！倒把母親同阿媽都弄笑起了！」

「媽媽如果真是討厭我？我也免得惹起媽媽常常着了氣！我寧願出去做個討飯婆；我決意不到什麼王家和李家去！」不聽的話，媽媽氣憤我食飯，獨

媽食粥我食粥，我死也不離開媽媽身邊！媽媽說若

真是愛作作的阿嬌的話，那天那個囂聲來，你一直同她們辭絕！用不着同爸爸說，並且以後再不要提起我的事！」說完了，又跑到母親樓邊去，吻着母親的額角和頭髮，又好像要哭的樣子了！

阿嬌的母親，看見她已經哭了一趟，不敢去引了她再哭下去，對她說：「你乖乖的去洗個臉吧，媽媽下次再提起你的事就算了。」說完了，自己也起身進房間去了。

第二日阿嬌的母親。看見阿嬌昨日一天都是難過，做母親總是體恤兒女，一食過了早飯，就告訴兩個小兒子說：「你們趕快去把臉洗一洗乾淨，換換衣服，今天我要帶了你們同姊姊一齊到你伯家。」

裏去玩！」兩個小孩子一聽到了母親要帶他們到母親家裏去玩的話，連筷子都丟了來不及，歡喜不得了，因為母親家裏有許多表兄弟和姊妹一齊玩，又有餅干，糖果，花生食！你看快樂不快樂？

臨出門的時候，阿國的母親對用人說：「李媽！今天我們統統都要到外婆家裏去玩，也不知道是住一天或住幾天的事？如果昨天那個王媽今日會再來的話，你可告訴她說：今天婆家裏有事，那邊

有人過來，叫太太今天去，所以今天一早，太太就把鸞個小爺和小姐一同帶過去玩了！不知道那天才回來？太太說：「昨天王媽來說的事，太太已經問老爺商量過！老爺說：暫時不提！第一件是家

男沒有幫忙做事！並且兩個少年年紀太小，也沒有幫忙照應！第二件：也是小祖宗都是哭，歡喜在她膝邊，不願離開母親，所以王家雖然給我們的面子，我們只好心裏他們，等待時機成熟。

了的時候再說罷！你告訴王媽一聲：『請她把這些話，轉達王府就是了。』太太這麼吩咐了用人之後，就和小姐少爺一齊就走出家門去了。……

（筆者一生所親近的書知識，要算南京書照庵

所以俺家的歷史我深知城詳！俺家一共十三四個人出家，父兄兄弟姊妹，都是由這個「阿嬌」引導，這就是「世尊比丘尼」我們叫她大師傅的。

附以前出版人間佛教

第七八期月捐芳名列左

一百一十五元

[illegible][illegible]

特別捐功德芳名
太虛大師紀念刊特別捐
芳名列左

星洲 星洲 星洲
洲 洲 洲
東方 東方 東方
因 因 因
島 島 島
居 居 居
士 士 士

[illegible]

佛教消息

第四期存九元	第二期香港銀十五元
第五期存五元二角	第三期香港銀十元
第六期存三元二角	共存叻幣二百八十五元正
第七期存一百元零二角	共存港幣二十五元正
第八期存一百元零二角	付印者七至十四期漸減

△香港優美法師，于十月八日來賓館雲都船來省測，此間同門赴碼頭迎接，並開歡迎會歡迎，厚情至為熱鬧云。

△慈航法師五三誕辰紀念日，門徒駕臨祝報者甚衆，旋即發起募捐，助航大學，校址擬設在浙江杭州，其性質與國內一般大學相同，現已成立籌備委員會，開始進行工作，期于最短期間，促其實現云。

△法蘭法師在印度研究佛學多年，頗有心得，現已由印度起程來滬，不久將回國重興世界佛學院云。

△此輩富家子弟，學識雖淺，年卅許，品學兼優，曾在滬漢及石岐經營商業，平素對於佛學甚有研究，最近會同南洋土生陳力航君一齊出家，並修習精通中英文，亦是富家子弟，曾在英政府機關服務多年，該兩人削髮為僧，社會人士，至為重視云。

編後記

本刊為利便僑生及歐美人士學佛起見，增設英文版。

本刊承大智法師，居士及社會賢達愛護，不吝賜教，鴻篇偉作，紛至沓來，惟限于篇幅，未能一一刊載，下期當陸續發表，以宏教化。

本刊旨在宏揚佛法，所有文件，皆歡迎轉載，猶恐未能普及，讀者諸公，閱覽之後，務希轉贈同好，使法音宣流，普利羣有，幸勿束之高閣，是荷。

world peace is the ideal of every Buddhist, who can indeed solve this problem better than any other people. But we Buddhists should first find out as well as understand thoroughly the new circumstances of the modern time; and how the minds of modern people all over the world really work. Then try our best to bring about the necessary reformations with the perfect guidance of Our Lord's Noble Teachings. At the same time endeavour to adapt Buddhism to modern conditions and thereby making it one of the most powerful forces in the world for the spiritual progress of humanity. For instance we must first find out the cause of the world war, as well as investigate how to establish a sure foundation for real perpetual world peace. Try to destroy the root of war by the Light of the Buddha-Dhamma, which ensures real peace not only for the time being, but for ever. If the roots of the present declining conditions of finance, politics, education, modern thought etc., are not destroyed at an early date, war will certainly break out again sooner or later. Find out a proper way of leading mankind to the Noble Path of Salvation with the guidance of Buddha-Dhamma. See whether Our Lord Buddha's unsurpassed Doctrine has enough power of relieving mankind from the ocean of sorrow or not. If we are successful in promoting perpetual world peace with the excellent guidance of Lord Buddha's Noble Teachings; then we are propagating Buddha-Dhamma the whole world over, as well as conferring real happiness and benefit upon all sentient beings. To make people understand that the most striking feature of Lord Buddha's Noble Teachings is their great practicality. These excellent Teachings are not vague or beyond the reach of men at all. They are wonderful ways of overcoming ignorance and sorrow, and of leading mankind to perfect enlightenment.

(4) Conclusion:—

All Buddhists, who have an earnest determination to propagate the Buddha-Dhamma should forge ahead with a firm resolve to investigate the above mentioned problems. First of all try to understand perfectly well that the eternal Truth of Lord Buddha's unparalleled Doctrine are the greatest and most successful ways of relieving mankind from the ocean of sorrow and suffering. Then think out a good way of enabling people all over the world to realize that the fundamental Truth of Buddhism is the special practical philosophies of life. Try to find the best way to enable Buddhism to influence people all over the world successfully.

In conclusion, there are two important things that we Buddhist should endeavour to undertake.

Since we are Chinese, we should first try to propagate the Buddha-Dhamma by adapting it to modern Chinese Culture.

Secondly, think out a perfect way of making Buddhism the essence and foundation of perpetual world peace.

These are the objects towards which all Buddhists who have the determination to propagate Our Lord's Noble Teachings should strive energetically.

..... 南洋印社
是馬來亞最滿人惹之印家

承印各種紙樣單據文件誌

NANYANG PRINTERS

• 七〇八二話電 • 號七四路中坡得坡嘉新

47, Robinson Road, Singapore. • Tel: 2207 •

At this moment, China does not only have to defend herself against other countries, but has also to apply herself to prevailing conditions. For instance, in order to defend herself against invaders, China has to strive to abolish all the unfair terms of contract and bring herself up to the evolutionary level of other powerful countries. In modern China, people are educated along the lines of development of modern culture. At the same time, we shall come to know that the concern of all thoughtful people in the world is based on the fundamental fact of establishing perpetual world peace. Usually, thoughts come before deeds. For instance, we should now think of how to establish a reformed China after the war, as well as how to proceed to acquire perpetual world peace. Indeed, Buddhism cannot do much during the war, but all educated Buddhists can help in the establishment of a new Chinese Culture and in the promotion of perpetual world peace. In order to enable Buddhism to be the prominent source and the essence of this culture, all Buddhists should endeavour to acquaint people all over the world with the Noble Teachings of Lord Buddha. We should not allow Buddhism to be brought into discredit and regarded as something out-of-date. It is hoped that the followers of this eminent religion will succeed in making it the guidance and source of inspiration for all activities in the world.

(2) To establish Chinese modern Culture.

The Three Principles of the National Government of China are certainly the model examples of modern Chinese culture. But these principles are only the basic rules. These rules are the result of various kinds of circumstances. One of the elements that constitutes this culture is the teachings of the ancient Sages, such as Confucius and Mencius. Other elements of culture are modern science, modern philosophy, Christianity and other religions. Nowadays, thoughts of modern wise men are gradually becoming more pronounced. In olden times, Buddhism represented the thoughts of learned men in the reigns of Shong and Ming. At present, Western education has influenced the thoughts of all who strive to make their countries progressive and powerful. Modern thought and Tao-ists are generally against Buddhism. Even though they do not oppose Buddhism, they pay no attention to such a way of life at all. That is why, we, the Buddhists, should try our very best to find out whether Buddhism has been discarded by the founders of modern Chinese culture, or whether Buddhism has had any influence on the organization of modern Chinese culture. It is a tremendous pity that Buddhism has not only been discarded as the prominent guidance in forming modern Chinese culture, but it also has no possibility of taking part in it at all. Buddhism is totally ignored in the organization of modern culture. Unfortunately, it is not only impossible for Buddhism to offer much help during the time of defence, but it also has no opportunity to partake in the work of organizing modern Chinese culture. The result is that Buddhism will no doubt be looked down upon by all citizens as something useless and worthless sooner or later.

All Chinese Buddhists should pay much attention to this, not only by studying Original Buddhism and Developed Buddhism, and the discrimination of the impermanence of materialism, things known and unknown to the world or Zen and Pure Land Doctrine; but every Buddhist should strive to make Buddhism the bedrock of Chinese modern thoughts. Endeavour to adapt Buddhism to modern conditions and thereby enable China to become in harmony with its shining example. At last, we should try to make Buddhism one of the most powerful sources of Chinese modern culture instead of being ignored by others.

(3) To promote Perpetual World Peace.

At present however, wise men in every part of the world are investigating and discussing an effectual way of promoting perpetual world peace. Many politicians, philosophers and the heads of various religions have been much concerned with this problem, and numerous suggestions have been given by them. It is quite strange that Buddhists in different parts of the world do not seem to be active in this matter, and nothing whatsoever has been done by them. In fact, to promote perpetual

**BUDDHISTS SHOULD ENDEAVOUR TO PARTICIPATE IN THE CHINESE AND
INTERNATIONAL ACTIVITIES OF MODERN CULTURE.**

BY

**THE LATE VENERABLE TAI SHU, CHIEF ABBOT OF CHINA
RENDERED INTO ENGLISH**

BY

HIS DISCIPLE, THE VENERABLE TZE HONG'S DEVOTEE, MISS PITT TZE HUI.

(1) The Reason that Buddha-Dhamma exists in the world.

The proverb "The existence of Buddha-Dhamma in the Sansara World should not be entirely without worldly wisdom", means that although the Doctrine is the Noble Truth expounded by His Transcendental Wisdom, it is also because of the great compassion and boundless love which spring from the very core of His heart, that the Buddha preached these sermons, so that all His Noble Principles are practical and within the reach of every one. Therefore, Our Lord's Noble Teachings are the Universal Doctrines which are in perfect agreement with eternal Truth as well as with worldly wisdom. Buddha-Dhamma does not only appeal to people of all classes, but is also adaptable to the different thoughts of different people in different times under all circumstances.

From the above point of view, we might know that when we study the Tripitaka we should not only try to understand what the Noble Truth therein meant under the circumstances of the time when the Doctrine was expounded by Our Lord. For instance, when we investigate the Teaching of Venerable Loong Shoo, we shall not only comprehend the teaching therein, but will also come to know the thoughts of both Buddhists and non-Buddhists in India during his life time. We should realize how Venerable Loong Shoo started to point out the erroneous views of heretics as well as to acquaint people with the Developed Buddhism, in order to enable Buddhism to become popular again. Then, we will find out how Buddhism was regarded by the public during the time of Venerable Woo Chioh, as well as during the time when Venerable Suan Chong visited India. Then try to observe the thoughts of both Buddhists and non-Buddhists in China before the reign of Tong. Find out why there was an inter-relationship between Buddhism and China, how the philosophy of that time was influenced by Buddhism, and why Buddhism was so prosperous at that time.

From this, we should know that if we wish to make Buddhism popular all over China and the world at the present time, we should first find out how Buddhism approached the various important circumstances in olden time and then endeavour to find out a suitable way of promoting Buddhism in the present time. Again try to understand the most influential thoughts of learned people in China as well as in other countries all over the world. Then, find out what is most needed in China and in the world. Think out a way of making Buddhism the most powerful guidance and source of righteousness in China and all over the world. We can either rectify people's wrong views with the guidance of Buddhism, or adapt the Buddha-Dhamma which is one of the greatest and most practical philosophies of life to the progress of humanity. In reality this is what a staunch Buddhist, who is keen on the propaganda of Buddhism should resolve to do. Although this important duty cannot be fulfilled by beginners, all scholars should endeavour to bear the responsibility to proceed.

At present, it is a time of bloodshed, turmoil and distress in China as well as all over the world. In these modern days, we Buddhists cannot do much without extreme effort, but on the other hand there are two things which we should do in the meantime, but still have not yet done.